

Brusel 11. března 2019
(OR. en)

7321/19
ADD 1

Interinstitucionální spis:
2019/0051(NLE)

PECHE 105

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	7. března 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 102 final - ANNEXES 1 to 2
Předmět:	PŘÍLOHY návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku, a kterým se zrušuje rozhodnutí 9449/1/14 REV 1

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 102 final - ANNEXES 1 to 2.

Příloha: COM(2019) 102 final - ANNEXES 1 to 2



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 7.3.2019
COM(2019) 102 final

ANNEXES 1 to 2

PŘÍLOHY

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku, a kterým se zrušuje rozhodnutí 9449/1/14 REV 1

PŘÍLOHA I

Postoj, který má být zaujat jménem Unie v rámci Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku („organizace NAFO“)

1. ZÁSADY

Unie v rámci organizace NAFO:

- a) jedná v souladu s cíli a zásadami, které Unie sleduje v rámci společné rybářské politiky (SRP), a to zejména uplatňováním principu předběžné opatrnosti a cílů souvisejících s maximálním udržitelným výnosem stanovených v čl. 2 odst. 2 nařízení (EU) č. 1380/2013, s cílem podpořit zavádění ekosystémového přístupu k řízení rybolovu a snížit dopad rybolovných činností na životní prostředí, zamezit nežádoucím úlovkům a co možná nejvýrazněji je snížit, postupně eliminovat výměty a v co možná nejvyšší míře snížit dopad rybolovných činností na mořské ekosystémy a jejich stanoviště, a dále pak podporou hospodářsky životaschopného a konkurenceschopného odvětví rybolovu v Unii, s cílem zajistit odpovídající životní úroveň osobám, které jsou závislé na rybolovných činnostech, a zároveň zohlednit zájmy spotřebitelů;
- b) usiluje o odpovídající zapojení zúčastněných stran do přípravné fáze opatření organizace NAFO a zajistí, aby opatření přijatá v rámci komise NAFO byla v souladu s úmluvou NAFO;
- c) zajistí, aby opatření přijatá v rámci komise NAFO byla v souladu s mezinárodním právem, a zejména s ustanoveními Úmluvy OSN o mořském právu z roku 1982, Dohody OSN týkající se zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací z roku 1995, Dohody k podpoře dodržování mezinárodních opatření na ochranu a řízení rybářskými plavidly na volném moři z roku 1993, jakož i Dohody Organizace pro výživu a zemědělství o opatřeních přístavních států z roku 2009;
- d) podporuje postoje, které jsou v souladu s osvědčenými postupy regionálních organizací pro řízení rybolovu (RFMO) v téže oblasti;
- e) usiluje o soudržnost a soulad s politikami, které Unie provádí jako součást dvoustranných vztahů s třetími zeměmi v oblasti rybolovu, a zajišťuje soudržnost s ostatními politikami, zejména v oblasti vnějších vztahů, zaměstnanosti, životního prostředí, obchodu, rozvoje, výzkumu a inovací;
- f) zajistí, aby byly dodržovány mezinárodní závazky Unie;
- g) řídí se závěry Rady ze dne 19. března 2012 týkajícími se sdělení Komise o vnější dimenzi společné rybářské politiky¹;
- h) usiluje o vytvoření rovných podmínek pro loďstvo Unie v rámci oblasti upravené úmluvou NAFO na základě stejných zásad a standardů, jako jsou ty, jež jsou platné podle práva Unie, a o podporu jednotného uplatňování těchto zásad a standardů;
- i) jedná v souladu se společným sdělením vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise *Mezinárodní správa oceánů: příspěvek EU k odpovědné správě oceánů*² a se závěry Rady o uvedeném společném

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

sdělení³ a podporuje opatření na povzbuzení a zvýšení účinnosti organizace NAFO, případně i na zlepšení její správy a výkonnosti (zejména pokud jde o vědu, soulad, transparentnost a rozhodování), čímž přispívá k udržitelné správě oceánů ve všech jejích dimenzích;

- j) podporuje koordinaci mezi regionálními organizacemi pro řízení rybolovu a regionálními úmluvami pro mořské prostředí, případně i spolupráci se světovými organizacemi v rámci jejich oblasti působnosti;
- k) podporuje mechanismy spolupráce v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu jiných populací než tuňáka podobné procesu zahájenému v Kóbe pro regionální organizace pro řízení rybolovu tuňáka.

2. SMĚRY

Tam, kde je to vhodné, usiluje Unie o to, aby byla v rámci organizace NAFO přijata následující opatření:

- a) opatření pro zachování a řízení rybolovných zdrojů v oblasti upravené úmluvou NAFO založená na nejlepších dostupných vědeckých doporučeních a principu předběžné opatrnosti, včetně ročních celkových přípustných odlovů a kvót nebo regulace intenzity odlovu živých biologických mořských zdrojů, na něž se vztahuje úmluva NAFO, která umožní nejpozději do roku 2020 postupně dosáhnout míry využití umožňující maximální udržitelný výnos. V případě potřeby je nutno zvážit zvláštní opatření pro populace, které jsou nadměrně loveny, tak aby intenzita rybolovu odpovídala dostupným rybolovným právům;
- b) opatření pro předcházení, potírání a odstranění nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností v oblasti upravené úmluvou, včetně vytvoření seznamu plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov;
- c) opatření ke sledování, kontrole a dozoru v oblasti upravené úmluvou NAFO, aby byla zajištěna účinnost kontrol a dodržování opatření přijatých v rámci organizace NAFO;
- d) opatření k minimalizaci negativního dopadu rybolovných činností na biologickou rozmanitost moří, mořské ekosystémy a jejich stanoviště, včetně opatření ke snížení znečištění moří, předcházení vypouštění plastů do moří a snížení dopadu přítomnosti plastů v mořích na biologickou rozmanitost moří a mořské ekosystémy, opatření na ochranu citlivých mořských ekosystémů v oblasti úmluvy NAFO v souladu s mezinárodními pokyny Organizace pro výživu a zemědělství (FAO) pro řízení lovu hlubinných druhů na volném moři, opatření k předcházení nežádoucím úlovkům a co největšímu snížení nežádoucích úlovků, zejména zranitelných mořských druhů, a opatření k postupnému odstranění výmětů;
- e) opatření ke snížení dopadu opuštěných, ztracených či jinak odhozených lovných zařízení v oceánu a usnadnění identifikace a zpětného získávání těchto zařízení;
- f) opatření mající za cíl zákaz rybolovu prováděného výhradně za účelem odběru žraločích ploutví a opatření požadující, aby všichni žraloci byli vykládáni se všemi ploutvemi přirozeně připojenými k tělu;

³ 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

- g) tam, kde je to vhodné, přístupy společné s ostatními regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, zejména s těmi, které jsou zapojeny do řízení rybolovu ve stejné oblasti;
- h) vypracování přístupů pro řešení dopadů jiných činností, než je rybolov, na biologické mořské zdroje v oblasti upravené úmluvou;
- i) doporučení, která podporují provedení úmluvy Mezinárodní organizace práce o práci v odvětví rybolovu (tam, kde je to vhodné, a v rozsahu povoleném příslušnými ustavujícími dokumenty);
- j) dodatečná technická opatření založená na doporučeních podpůrných orgánů a pracovních skupin NAFO.

PŘÍLOHA II

Každoroční stanovení postoje Unie, který má být zaujat na zasedáních Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku

Před každým zasedáním komise NAFO, na kterém má tento orgán přijmout rozhodnutí, která mají pro Unii právní účinky, je třeba podniknout nezbytné kroky, aby postoj, který má být jménem Unie vyjádřen, zohledňoval nejnovější vědecké a jiné relevantní údaje předložené Komisi v souladu se zásadami a směry stanovenými v příloze I.

Za tímto účelem na základě uvedených údajů předá Komise Radě nebo jejím přípravným orgánům s dostatečným předstihem před každým zasedáním komise NAFO písemný dokument, ve kterém jsou uvedeny podrobnosti o navrhovaném stanovení postoje Unie, aby se podrobnosti o postoji, jenž má být jménem Unie vyjádřen, projednaly a schválily.

Nelze-li v průběhu zasedání komise NAFO, a to ani přímo na místě, dosáhnout dohody tak, aby bylo možno v postoji Unie zohlednit nové prvky, postoupí se záležitost Radě nebo jejím přípravným orgánům.